

## Karar Sayısı : 2017/10079

Hükümetimiz adına 24 Ocak 2017 tarihinde imzalanan ekli “Katılım Öncesi Yardım Aracı IPA II Kapsamında Tarım ve Kırsal Kalkınma İçin IPARD II Yardımı Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avrupa Birliği Adına Avrupa Komisyonu Arasında Finansman Anlaşması 2014-2020”nin onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 7/3/2017 tarihli ve 12035335 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu’na 20/3/2017 tarihinde kararlaştırılmıştır.

**Recep Tayyip ERDOĞAN**  
CUMHURBAŞKANI

Binali YILDIRIM

Başbakan

N. CANİKLİ

Başbakan Yardımcısı

M. ŞİMŞEK

Başbakan Yardımcısı

N. KURTULMUŞ

Başbakan Yardımcısı

Y. T. TÜRKEŞ

Başbakan Yardımcısı

V. KAYNAK

Başbakan Yardımcısı

B. BOZDAĞ

Adalet Bakanı

F. B. SAYAN KAYA

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

Ö. ÇELİK

Avrupa Birliği Bakanı

F. ÖZLÜ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

M. MÜEZZİNOĞLU

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. ÖZHASEKİ

Çevre ve Şehircilik Bakanı

M. ÇAVUŞOĞLU

Dışişleri Bakanı

N. ZEYBEKÇİ

Ekonomi Bakanı

B. ALBAYRAK

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

A. Ç. KILIÇ

Gençlik ve Spor Bakanı

F. ÇELİK

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

B. TÜFENKÇİ

Gümrük ve Ticaret Bakanı

S. SOYLU

İçişleri Bakanı

L. ELVAN

Kalkınma Bakanı

N. AVCI

Kültür ve Turizm Bakanı

N. AĞBAL

Maliye Bakanı

İ. YILMAZ

Milli Eğitim Bakanı

F. IŞIK

Milli Savunma Bakanı

V. EROĞLU

Orman ve Su İşleri Bakanı

R. AKDAĞ

Sağlık Bakanı

A. ARSLAN

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

**KATILIM ÖNCESİ YARDIM ARACI IPA II KAPSAMINDA  
TARIM VE KIRSAL KALKINMA İÇİN IPARD II YARDIMI**

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**

ve

**AVRUPA BİRLİĞİ adına AVRUPA KOMİSYONU**

*arasında*

**FİNANSMAN ANLAŞMASI 2014-2020**

## FİNANSMAN ANLAŞMASI 2014-2020

Müştereken “Akit Taraflar” olarak anılan,

Bir tarafta,

Bundan böyle “Birlik” olarak anılacak olan Avrupa Birliği için ve onun adına hareket eden, bundan böyle “Komisyon” olarak anılacak olan Avrupa Komisyonu,

ve diğer tarafta,

Türkiye Cumhuriyeti için ve onun adına hareket eden, bundan böyle “Türkiye” olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti,

## Aşağıdaki gerekçelerle:

1. (AB) 231/2014<sup>1</sup> sayılı Tüzük (bundan böyle "IPA II Tüzüğü" olarak anılacaktır) ile diğerlerinin yanı sıra, tarım ve kırsal kalkınma alanında Tüzüğün I. Ek'inde listelenmiş yararlanıcılara Avrupa Birliği mali yardımı sağlayan yeni bir Katılım Öncesi Yardım Aracı tesis edilmiştir.
2. IPA II Tüzüğünün I. Ek'ine göre, Türkiye, IPA II kırsal kalkınma programları kapsamında yararlanıcı olmaya uygundur.
3. IPA II Tüzüğünün 7. maddesi, Birlik yardımının, Endikatif Strateji Belgesi'nde tanımlanan önceliklere uygun olarak IPA II yararlanıcıları tarafından tesis edilen programlar yoluyla dolaylı olarak uygulanmasını öngörmektedir. Endikatif Strateji Belgesi, IPA II Tüzüğünün 6. maddesi uyarınca Türkiye ile ortaklık halinde, Komisyon tarafından, AB çok yıllık mali çerçevesi süresi için tesis edilmiştir. Komisyon, Türkiye için Strateji Belgesini, 26 Ağustos 2014 tarihli ve C(2014) 5998 sayılı Karar ile kabul etmiştir.
4. (AB) 236/2014 sayılı Tüzüğün<sup>2</sup> (bundan böyle "Ortak Uygulama Tüzüğü" olarak anılacaktır) 2. maddesinin 1. paragrafı, Komisyonun anılan Tüzüğün 6. maddesinin 3. paragrafı uyarınca çok yıllık eylem programları kabul edebileceğini öngörmektedir.
5. (AB) 447/2014<sup>3</sup> sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğünün (bundan böyle "IPA II Uygulama Tüzüğü" olarak anılacaktır) 55. maddesi, katılım öncesi yardım aracı IPA II kapsamında çok yıllık kırsal kalkınma programlarının hazırlanmasına ilişkin hükümleri belirlemektedir.
6. Anılan hükmün 2. paragrafı uyarınca, kırsal kalkınma programları, (AB, Euratom) No 966/2012<sup>4</sup> sayılı Tüzüğün (bundan böyle "Mali Tüzük" olarak anılacaktır) 58. maddesinin 1. paragrafı uyarınca dolaylı yönetim esasıyla uygulanır.
7. Türkiye, IPA II kapsamında 2014-2020 dönemi için çok yıllık kırsal kalkınma programını (bundan böyle "IPARD II Programı" olarak anılacaktır) onaylamış ve 8 Aralık 2014 tarihinde Komisyonun onayına sunmuştur. IPARD II Programı, 27 Ocak 2015 tarihli ve C(2015) 337 sayılı Komisyon Kararı ile kabul edilmiştir.
8. IPA II Uygulama Tüzüğünün 6. maddesinin 1. paragrafına göre, Programı onaylayan Komisyon Kararı, Mali Tüzüğün 84. maddesinin 3. paragrafı ve (AB) 1268/2012<sup>5</sup> sayılı Yetki Devrine Dayanan Tüzüğün 94. maddesi uyarınca, finansman kararını da teşkil etmektedir.

<sup>1</sup> Katılım Öncesi Yardım Aracını (IPA II) tesis eden 11 Mart 2014 tarihli ve (AB) 231/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (ABRG L 77, 15.03.2014, s. 11).

<sup>2</sup> Dış eylemin finansmanında Birlik araçlarının uygulanmasına ilişkin ortak kurallar ve usuller belirleyen 11 Mart 2014 tarihli ve (AB) 236/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (ABRG L 77, 15.3.2014, s. 95).

<sup>3</sup> Katılım Öncesi Yardım Aracını (IPA II) tesis eden 11 Mart 2014 tarihli ve (AB) 231/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nün uygulamasına ilişkin özel kurallar hakkında 447/2014 (AB) sayılı ve 2 Mayıs 2014 tarihli Komisyon Uygulama Tüzüğü (ABRG L 132, 3.5.2014, s. 32).

<sup>4</sup> Birliğin genel bütçesine uygulanan mali kurallara ilişkin ve (AT, Euratom) 1605/2002 sayılı Konsey Tüzüğünü yürürlükten kaldıran (AB, EURATOM) 966/2012 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (ABRG L298, 26.10.2012, s. 1).

<sup>5</sup> Birliğin genel bütçesi için geçerli mali kurallar hakkında (AB/Euratom) 966/2012 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nün uygulama kurallarına ilişkin 29 Ekim 2012 tarihli ve (AB) 1268/2012 sayılı Yetki Devrine Dayanan Komisyon Tüzüğü (ABRG L 362, 31.12.2012, s. 1).

9. IPA II yardımının uygulanması için, IPA II Uygulama Tüzüğü'nün 5. maddesi, Komisyon ile IPA II yararlanıcıları arasında çerçeve anlaşma ve sektörel anlaşma akdedilmesini öngörmektedir.
  10. 27 Ağustos 2014 tarihli ve C(2014) 6014 sayılı Komisyon Kararı ile kabul edilen ve 22 Haziran 2015 tarihinde Komisyon ile Türkiye arasında akdedilen Çerçeve Anlaşma, Komisyon ile Türkiye arasında IPA II yardımının yönetim ve uygulama ilkelerini belirlemektedir.
  11. 18 Mart 2015 tarihli ve C(2015) 1662 sayılı Komisyon Kararı ile kabul edilen ve 25 Kasım 2015 tarihinde Komisyon ile Türkiye arasında akdedilen Sektörel Anlaşma, Çerçeve Anlaşma'yı tamamlamakta ve IPARD II Programı'nın uygulanması bakımından geçerli olacak özel hükümleri kapsamaktadır.
  12. Türkiye, IPARD II Programı'nın aşağıda belirtilen tedbirleri için uygun harcama listesini 14 Ekim 2015 tarihinde Komisyona bildirmiştir.
    - Tarımsal işletmelerin fiziki varlıklarına yapılacak yatırım;
    - Tarım ve su ürünlerinin işlenmesi ve pazarlanmasına ilişkin fiziki varlıklara yapılacak yatırım;
    - Tarımsal çeşitlendirme ve iş geliştirme;
    - Kırsal Kamu altyapısına yapılacak yatırım;
    - Tekink Yardım.
- 28 Ekim 2015 tarihli ve C(2015) 4646992 sayılı mektubu ile Komisyon, listeyi inceledikten sonra, kabul ettiğini Türkiye'ye bildirmiştir.
13. Komisyon ile Türkiye arasındaki finansman anlaşması, işbu anlaşmanın Ek'inde ve IPARD II Programı'nı kabul eden C(2015) 337 sayılı Komisyon Kararının 2. maddesinde belirtilen, 2014-2020 yılları için IPA II kapsamında çok yıllık yasal taahhütlerin yerine getirilmesini öngörür.
  14. Komisyon, Mali Tüzüğü'nün 58. maddesinin 1. paragrafının (c) bendi ve IPA II Tüzüğü'nün 7. maddesi uyarınca, bütçe uygulama görevlerinin IPA II yararlanıcılarına verilmesi yoluyla, bütçeyi uygular.
  15. IPA II Uygulama Tüzüğü'nün 13. maddesinin 1. paragrafı uyarınca, bütçe uygulama görevlerinin Türkiye'ye verilmesi, Mali Tüzüğü'nün 60. Maddesinin 1. paragrafı ve 2. paragrafı, 6. madde ve 184. Maddenin 2. Paragrafının (b) bendi uyarınca bir finansman anlaşması akdedilmesi suretiyle yapılacaktır.
  16. IPA II Uygulama Tüzüğü'nün 14. maddesinin 3. paragrafı, Komisyonun, IPA II yardımı bütçe uygulama görevlerini vermeden önce, Ulusal Yetkilendirme Görevlisi'nin bütçe uygulama görevlerinin Türkiye'ye verilmesi talebini ve kurulan yapıları ve otoriteleri incelemesini ve Mali Tüzüğü'nün 61. maddesinin 1. paragrafı uyarınca ön değerlendirme amaçları doğrultusunda, Mali Tüzüğü'nün 60. maddesinin 2. paragrafının 1. alt paragrafının (a) ila (d) bentlerinde belirlenen şartların ve IPA II Uygulama Tüzüğü'nün 13. maddesinin 3. paragrafının şartlarının karşılandığına ilişkin kanıt elde etmesini öngörmektedir.
  17. Çerçeve Anlaşma'nın 12. maddesi, bütçe uygulama görevlerinin IPA II yararlanıcısına verilmesine ilişkin şartları belirlemektedir. IPA II yararlanıcısı, özellikle, IPARD II fonlarını yönetirken, güvenilir mali yönetim, şeffaflık ve ayrımcılık yapmama ilkelerine uyar ve IPA II yardımının görünürlüğünü sağlar. IPA

II yararlanıcısının, Mali Tüzük kapsamında zorunlu olanlara eşdeğer düzeyde, Avrupa Birliği'nin mali çıkarların korunmasını garanti eder.

18. Çerçeve Anlaşma'nın 13. maddesi uyarınca, UYG, Türkiye adına IPARD II Programı kapsamında bütçe uygulama görevlerinin verilmesine ilişkin talebi Komisyona sunmaktan sorumludur. UYG, talebi sunmadan önce, yönetim yapısı ve ilgili program otorite(ler)inin Çerçeve Anlaşma'nın 12. maddesinin 3. paragrafının (a), (b) ve (d) bentlerindeki şartları ve Ek B'deki şartları karşılmasını sağlar. UYG, bunu yaparken, (AT) 1085/2006 sayılı Konsey Tüzüğü<sup>6</sup> veya önceki Finansman Anlaşması uyarınca karar verilen bir ulusal akreditasyon kapsamında yapılan ön değerlendirme sonuçlarına dayanabilir.
19. Görevi vermenin ayrıntılı şartları, Sektörel Anlaşma'nın 23 ve 24. maddelerinde belirtilmektedir.
20. Çerçeve Anlaşma'nın 10. maddesinde belirtilen yapılar ve otoritelere, Çerçeve Anlaşma'nın A Ek'i ve Sektörel Anlaşma'nın 1. Ek'i uyarınca görev ve sorumluluklar verilir.
21. Türkiye, IPARD II yardımının dolaylı yönetiminden sorumlu yapılar ve otoriteleri tesis etmiştir: Ulusal IPA Koordinatörü (NIPAC), Ulusal Yetkilendirme Görevlisi (UYG), UYG Destek Ofisi, Ulusal Fon (UF), Yönetim Otoritesi (YO), IPARD Ajansı (TKDK) ve Denetim Otoritesi (DO). Türkiye, Avrupa Birliği Bakanlığı Müsteşarı'nı, NIPAC'a atfedilen görevleri yürütmek üzere görevlendirmiştir. NIPAC'ın hazır olduğuna ilişkin kendi teyidi, bütçe uygulama görevlerinin verilmesi talebinde yer almaktadır.
22. Türkiye, Sektörel Anlaşma'nın 7. maddesinde UYG'ye atfedilen görev ve sorumlulukları yürütmek üzere Hazine Müsteşarı'nı, görevlendirmiştir. UYG'nin hazır olduğuna ilişkin kendi teyidi, bütçe uygulama görevlerinin verilmesi talebinde yer almaktadır.
23. Ulusal Yetkilendirme Görevlisi, Hazine Müsteşarlığı Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürlüğü bünyesinde Ulusal Fon ve UYG Destek Ofisi'nden oluşan bir yönetim yapısı teşkil etmiştir.
24. Çerçeve Anlaşma'nın 10. maddesinin 1. paragrafının (c) bendinde anılan program otoritesi için, Türkiye aşağıdakileri görevlendirmiştir:
  - (i) Sektörel Anlaşma'nın 8. maddesinde tanımlanan görev ve sorumlulukları yerine getirmek üzere Yönetim Otoritesi olarak, Gıda Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Tarım Reformu Genel Müdürlüğü; ve
  - (ii) Sektörel Anlaşma'nın 9. maddesinde tanımlanan görev ve sorumlulukları yerine getirmek üzere IPA II Kırsal Kalkınma (IPARD) Ajansı olarak, Gıda Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı'nın ilgili kuruluşu olan Tarım ve Kırsal Kalkınmayı Destekleme Kurumu.
25. Türkiye, Hazine Müsteşarlığı'na bağlı Hazine Koordinatörleri Kurulu'nu Denetim Otoritesi olarak görevlendirmiştir. Denetim Otoritesi'nin hazır olduğuna ilişkin kendi teyidi, bütçe uygulama görevlerinin verilmesi talebinde yer almaktadır.

<sup>6</sup> Katılım Öncesi Yardım Aracını (IPA) tesis eden 17 Temmuz 2006 tarihli ve (AT) 1085/2006 sayılı Konsey Tüzüğü (ABRĞ L 210, 31 Temmuz 2006, s. 82).

26. Sektörel Anlaşma'nın 25. maddesi uyarınca, UYG, IPARD II Programı'nın aşağıdaki tedbirleri kapsamında bütçe uygulama görevlerinin verilmesi resmi talebini 12 Nisan 2016 tarihinde Komisyona sunmuştur:
- Tarımsal işletmelerin fiziki varlıklarına yapılacak yatırımlar;
  - Tarım ve su ürünlerinin işlenmesi ve pazarlanmasına ilişkin fiziki varlıklara yapılacak yatırımlar;
  - Tarımsal çeşitlendirme ve iş geliştirme;
  - Teknik yardım.
27. Sektörel Anlaşma'nın 25. maddesi uyarınca, UYG, IPARD II Programı'nın Tarım-Çevre-İklim ve Organik Tarım tedbirleri, toprağın korunması ve toprağın erazyonunun kontrolü yönetimi alt tedbiri kapsamında bütçe uygulama görevlerinin verilmesi resmi talebini 12 Ağustos 2016 tarihinde Komisyona sunmuştur.
28. UYG, bütçe uygulama görevlerinin verilmesi talebiyle birlikte, ( AT) 1085/2006 sayılı Konsey Tüzüğü ve yönetim yetkileri veren 29 Ağustos 2011 tarihli ve C(2011) 6079 sayılı, 2 Mart 2012 tarihli ve C(2012) 1313 sayılı, 17 Ekim 2012 tarihli ve C(2012) 7143 sayılı, 28 Haziran 2013 tarihli ve C(2013) 3984 sayılı, 25 Temmuz 2013 tarihli ve C(2013) 4661 sayılı, 26 Ağustos 2014 tarihli ve C(2014) 6000 sayılı ve 26 Ağustos 2014 tarihli ve C(2014) 6001 sayılı Komisyon Kararları uyarınca karar verilen bir ulusal akreditasyon kapsamında yapılan ön değerlendirme sonuçlarına dayanma kararını Komisyona bildirmiştir. Talep, Sektörel Anlaşma'nın 3. Ek'i uyarınca gereken tüm dokümantasyonu içermektedir.
29. Komisyon, Çerçeve Anlaşma'nın 13. maddesinin 4. paragrafı uyarınca, bütçe uygulama görevlerinin verilmesi talebini ve kurulan yapıları ve otoriteleri incelemiştir. Mali Tüzüğü'nün 61. maddesinin 1. paragrafı uyarınca ön değerlendirme amaçları doğrultusunda, Komisyon, Çerçeve Anlaşma'nın 12. Maddesinin 3. Paragrafının (a) ile (d) bentlerindeki ve B Ek'inde gereklikleri karşılandığına ilişkin kanıt elde etmiştir.
30. Bu nedenle, Komisyonun, Çerçeve Anlaşma'nın 50. maddesinin 1. paragrafının ikinci alt paragrafının (a) bendinde anılan hakkından feragat ederek, bütçe uygulama görevlerini vermesi uygundur.
31. Bu nedenle, işbu Finansman Anlaşması'nda: (i) Birliğin, 2014-2020 dönemi için Türkiye'ye yönelik IPARD II Programı'nın yürütülmesine ilişkin mali taahhütlerinin ortaya konulması ve Mali Tüzüğü'nün 189. maddesi uyarınca bu taahhütlerin geçerlilik süresinin ifade edilmesi; ve (ii) Türkiye'ye bütçe uygulama görevlerinin verilmesine ilişkin hükümlerin ortaya konulması gereklidir.
32. Tüm hizmet, tedarik ve yapım sözleşmeleri, söz konusu ihalenin ilan edildiği tarihte yürürlükte olan, dış eylemlerin uygulanması için Komisyon tarafından belirlenmiş ve yayınlanmış usul ve standart dokümanlar uyarınca verilir ve uygulanır. Çerçeve Anlaşma'nın 18. maddesinin 2. paragrafından sapma yoluyla, hibe anlaşmaları, Çerçeve Anlaşma'nın 5. maddesi ve 12. maddesinin 1. paragrafı ile Sektörel Anlaşma'nın 25. maddesi uyarınca Komisyona sunulmuş ve Komisyon tarafından kabul edilmiş olan, başvuru çağrısının yapıldığı zamanda yürürlükte olan IPARD usullerine uygun olarak verilir ve uygulanır.

## AŞAĞIDAKİ HÜKÜMLER ÜZERİNDE ANLAŞMIŞLARDIR:

### *Madde 1*

#### *Kapsam*

1. İşbu Finansman Anlaşması, Ek'te 2014-2020 yıllarını kapsayan Türkiye IPARD II Programı için Birliğin mali taahhütlerini ve bu taahhütlerin geçerlilik süresini belirler.
2. İşbu Finansman Anlaşması, Türkiye'ye bütçe uygulama görevlerinin verilmesine ilişkin hükümleri belirler.

### *Madde 2*

#### *Anlaşmalar ve yorumlama*

İşbu Finansman Anlaşması, Sektörel Anlaşma ve Çerçeve Anlaşma'nın hükümlerini tamamlayıcı niteliktedir. İşbu Finansman Anlaşması ile Sektörel Anlaşma ve Çerçeve Anlaşma'nın hükümleri arasında çelişki olması halinde, Sektörel Anlaşma ve Çerçeve Anlaşma'nın hükümleri geçerlidir.

İşbu Finansman Anlaşması'nda açıkça aksine hüküm olan haller dışında, işbu Finansman Anlaşması'nda kullanılan terimler, muhtelif zamanlarda değiştirilmiş, ekleme yapılmış veya yerine yenisi getirilmiş haliyle Sektörel Anlaşma, Çerçeve Anlaşma, IPA II Tüzüğü, Ortak Uygulama Tüzüğü, IPA II Uygulama Tüzüğü ve Mali Tüzük'te o terimlere atfedilen aynı anlamı taşır.

### *Madde 3*

#### *Mali yardım*

1. Mali Tüzüğün 58. Maddesinin 1. Paragrafının (c) bendi uyarınca, Türkiye IPARD II Programı, 27 Ocak 2015 tarihli ve C(2015) 337 sayılı Komisyon Kararında öngörüldüğü şekilde dolaylı yönetim esasıyla uygulanır.
2. IPARD yardımı, Komisyon veya Birlik Delegasyonu tarafından ihale ve sözleşmenin önceden doğrulanması olmaksızın, dolaylı yönetim esasıyla uygulanır.
3. Sektörel Anlaşma'nın 31. maddesi uyarınca, IPARD II Programı, Birlik ve Türkiye tarafından ortak finanse edilir. Tarafların mali katkılarının dağılımı, 27 Ocak 2015 tarihli ve C(2015) 337 sayılı Komisyon Kararı ile kabul edilen IPARD II Programı'nda belirtilmiştir.
4. Birlik katkısı, alıcılara fiilen ödenmiş kamu harcamalarına ortak finansman sağlar. Yardım yoğunlukları ve Birlik katkısı oranı, Sektörel Anlaşma'nın 4. Ek'inde belirtilen oranlar ve tavanlara uygun olur.
5. Kontratlar, tüm hizmet, tedarik ve yapım sözleşmelerinin aksine, Çerçeve Anlaşma'nın 5. maddesi ve 12. maddesinin 1. paragrafı ile Sektörel Anlaşma'nın 25. maddesi uyarınca Komisyona sunulmuş ve Komisyon tarafından kabul edilmiş olan, başvuru çağrısının yapıldığı zamanda yürürlükte olan IPARD usullerine uygun olarak verilir ve uygulanır.
6. Birlik finansmanı, Türkiye'nin, Çerçeve Anlaşma, Sektörel Anlaşma ve İşbu Finansman Anlaşması'nda belirtilen yükümlülüklerini yerine getirmesine bağlıdır.



## KISIM I – Mali Taahhütler 2014-2020

### *Madde 4 Taahhütler*

1. 2014-2020 yıllarının her biri için Birliğin mali katkısı, C(2015) 337 sayılı Komisyon Kararı ve işbu Anlaşma'ya Ek'te öngörülen yıllık miktar ile sınırlıdır. Bu taahhütler yalnız Komisyon ile Türkiye arasında 22 Haziran 2015 tarihinde akdedilen Çerçeve Anlaşma ve 25 Kasım 2015 tarihinde akdedilen Sektörel Anlaşma'ya uygun olarak IPARD II Programı'nın yürütülmesi için geçerlidir.
2. Birliğin bütçe taahhütleri, yıllık taksitler şeklinde yerine getirilir. İlk taksit için bütçe taahhüdü, IPARD II Programı'nın Komisyon tarafından kabul edilmesini müteakip yerine getirilir.
3. Ortak Uygulama Tüzüğü'nün 6 maddesinin 3. Paragrafının son bendi uyarınca, bütçe taahhütleri, ilgili yılda Birliğin genel bütçesinin kabulünü müteakip ödeneklerin mevcut olmasına veya geçici on ikide birler sisteminde öngörüldüğü biçime bağlıdır.
4. Komisyon, işbu Anlaşma'nın Ek'inde belirtilen her yıllık bütçe taahhüdünün kabul edilmesini Türkiye'ye yazılı olarak bildirir.

### *Madde 5 Taahhüdün kaldırılma süresi*

Komisyon, Sektörel Anlaşma'nın 34. maddesi uyarınca, IPARD II Programı Ek'inde belirtilen bütçe taahhüdünün, o taahhüdün yapılmasını izleyen üçüncü yılın 31 Aralık gününe kadar ("n+3" kuralı)

- Sektörel Anlaşma'nın 38. maddesi uyarınca, ön finansman amacıyla; veya
- Sektörel Anlaşma'nın 37. maddesi uyarınca, ara ödemeler yapmak suretiyle; veya
- Bütçe uygulama görevlerinin verildiği UYG'nin, Çerçeve Anlaşma'nın 35. maddesinin 1. paragrafı ve Sektörel Anlaşma'nın 37. maddesinin 1. paragrafı uyarınca, tasdikli harcama beyanı dâhil ödeme talebini sunmamış olduğu

kullanılmamış olan kısmı için taahhüdü otomatik olarak kaldırır.

Ancak, Komisyon tarafından kabul edilen uygun biçimde gerekçelendirilmiş durumlarda, 1. paragrafta anılan üç yıllık süre, Sektörel Anlaşma'nın 34. maddesinin 2. paragrafı uyarınca, beş yıla kadar uzatılabilir.

Taahhüdün kaldırılmasına ilişkin mevcut son tarihler, işbu Anlaşma'nın Ek'inde belirtilmiştir.

## KISIM II – Bütçe uygulama görevlerinin verilmesi

### *Madde 6 Bütçe uygulama görevlerinin verilmesi*

1. Komisyon, IPARD II Programı'nın aşağıdaki tedbirleri için Türkiye'ye bütçe uygulama görevlerini vermiştir:
  - Tarımsal işletmelerin fiziki varlıklarına yapılacak yatırımlar;
  - Tarım ve su ürünlerinin işlenmesi ve pazarlanmasına ilişkin fiziki varlıklara yapılacak yatırımlar;

- Tarım-Çevre-İklim ve Organik Tarım, toprağın korunması ve toprak erezyonunun kontrolü Yönetimi alt tedbiri;
- Tarımsal çeşitlendirme ve iş geliştirme;
- Teknik yardım.

2. Birinci paragrafta belirtilen bütçe uygulama görevleri, Türkiye tarafından görevlendirilmiş olan aşağıdaki yapılar, kurumlar ve otoritelere verilmiştir ve bu esasla uygulanır:

- (a) Ulusal IPA Koordinatörü (NIPAC)
- (b) Ulusal Yetkilendirme Görevlisi (UYG)
- (c) UYG Destek Ofisi
- (d) Ulusal Fon (UF)
- (e) Yönetim Otoritesi (YO)
- (f) IPARD Ajansı (TKDK)
- (g) Denetim Otoritesi (DO).

#### *Madde 7* *Şartlar*

1. Çerçeve Anlaşma, Sektörel Anlaşma ve IPARD II Programı'nda belirtilen diğer şartlara halel gelmeksizin, 6. maddede belirtilen bütçe uygulama görevlerinin verilmesi, aşağıdaki sınırlamalar ve şartlara tabidir:
- i. Ağrı, Amasya, Ardahan, Balıkesir, Çorum, Elazığ, Erzurum, Karaman, Kastamonu, Malatya, Manisa, Muş, Sivas, Şanlıurfa, Tokat, Uşak, Van, Yozgat'daki 18 İl Koordinasyon Birimi, IPARD II (sözleşme yapma ve ödemeler için) altında yeterli sayıda personel istihdam edip ve uygun bir şekilde eğitip ve Avruka Komisyonu Tarım ve Kırsal Kalkınma Genel Müdürlüğü tarafından resmi bir mektup ile bu durumu onaylanana kadar, faaliyete başlayamaz.
  - ii. Sektörel Anlaşmanın 12. Maddesinin 5. paragrafın uyarınca, Tarım-Çevre-İklim ve Organik Tarım önemi, örneklendirme bazında yerinde doğrulamaya tabi tutulacaktır. Yerinde yapılan doğrulamalar, her yıl başvurunun % 100 için 5 yıla eşit olarak dağıtılarak, yani her yıl uygun başvurunun % 20'si için gerçekleştirilecektir. Buna ek olarak, ikinci yıldan itibaren, her yıl ilave örnek eklenmelidir. (Ek örnek söz konusu yılın % 20'si içinde yer almayan %5 çiftçi için (söz konusu yıl seçilmeyen %80'nin %5'i)). Seçimlerin tümü rastgele yapılmaktadır. Gelecekte veya Türk makamlarının bu alt önemin uygulanmasını diğer il koordinasyon birimlerine genişletilmesini istediği takdirde, yerinde doğrulama için kontrol ve örneklendirme metodolojisi Komisyon Birimlerince ileri onay şeklinde bir prosedür vasıtasıyla riske dayalı numunelendirmeyi içerecek şekilde değiştirilmelidir.
  - iii. Yerinde kontrollerde yukarıda belirtilen İlave Örneklendirme tedbirleri bağlamında herhangi bir önemli uygunsuzluğun ortaya çıktığı durumlarda, IPARD Ajansı, devam eden yılın İlave Örneklendirme tedbirleri kapsamında yerinde kontrol edilecek alıcıların yüzdesini uygun bir şekilde arttıracaktır.

Bu alt önlem ile ilgili herhangi bir ödemenin, verilen yılının Aralık ayından sonra yerine getirilmesi durumunda, ödeme yapmak ile ödemenin tamamlanması için destekleyici belgelerin alınması arasındaki süre 6 aydan kısa olsa bile Sektörel Anlaşmanın 41 maddesinin 9. paragrafında öngörüldüğü gibi yardımda kesinti uygulanabilir.

- iv. Sektörel Anlaşmanın 12. maddesinin 5. paragrafı uyarınca Teknik Yardım önlemi, yurtdışında düzenlenen etkinlikler için örneklendirme bazlı yerinde onaylamaya konu olabilir. Bu tür etkinlikler için IPARD Ajansı, mümkün olduğunca fazla harcamayı karşılamak için doğru örneklendirme kriterlerini tanımlar. Yerinde onaylama için dikkate alınan örnekleme metodolojisi Komisyon birimleri tarafından ileri onay prosedürü içinde tanımlanacaktır. Ülke içinde yapılan ve Teknik Yardım tarafından karşılanan etkinlikler için yerinde doğrulama işlemi, ilgili yerinde doğrulama işleminin gerçekleştirilmesinin maliyetinin, bu tür bir kontrol kapsamında karşılanan harcama tutarından yüksek olduğu istisnai durumlarda örneklendirme yöntemi ile gerçekleştirilebilir.
- v. Anlaşmalardaki özel hükümlere hâle getirmeksizin, desteğin amaçlarına ters düşen avantajlar elde etmek düşüncesiyle yapay şartlar yaratarak bu tür ödemeleri almak için talepte bulunan kişiler veya bu kişilerin vekili olanlar lehine hiçbir ödeme yapılmayacaktır.

2. Çerçeve Anlaşma'nın 59. Maddenin 2. Paragrafının (a) bendinde belirtilen raporlama gerekliliklerinin amaçları doğrultusunda, UYG, Sektörel Anlaşma'nın 45. maddesinde belirtildiği şekilde Sektörel Anlaşma'nın 6 ve 9. Eklerinde verilen formları kullanır.

#### *Madde 8*

#### *Harcamaların uygunluğu*

1. Çerçeve Anlaşma, Sektörel Anlaşma ve IPARD II Programı'nda belirtilen diğer uygunluk kurallarına hâle gelmeksizin, Türkiye'nin 14 Ekim 2015 tarihli ve 48015743.744-864 sayılı yazısıyla önerdiği, Komisyona kaydedilen harcamaların uygunluğu kuralları ve anılan kurallara C(2015)4646992- 28 Ekim 2015 tarihinde Komisyon tarafından onaylanan ilave değişiklikler geçerlidir.
2. IPARD II Programı kapsamında harcamaların uygunluğu için son tarih 31 Aralık 2023'tür.

#### *Madde 9*

#### *Finansman Anlaşmasının bazı kısımlarının askıya alınması veya feshedilmesi*

İşbu Finansman Anlaşması, sayılanlarla sınırlı olmaksızın, ödemelerin kesilmesi ve askıya alınması ve mali düzeltmeler dâhil olmak üzere, Çerçeve Anlaşma ve Sektörel Anlaşma kapsamında Komisyonun verebileceği hiçbir karara hâle getirmez.

#### *Madde 10*

#### *Yürürlük*

İşbu Anlaşma, son Akit Tarafın mevcut ulusal mevzuatı ya da usulü uyarınca onayını diğer tarafa yazılı olarak bildirdiği tarihte yürürlüğe girer.

*Madde 11*

*İmza*

İşbu Anlaşma, İngilizce dilinde iki nüsha halinde hazırlanmıştır.

*Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti için ve onun adına Ankara'da, ..... tarihinde imzalanmıştır*

.....  
**Mr Ahmet YUCEL**

**Müsteşar V.**

**Ulusal IPA Koordinatörü**

*Avrupa Birliği'ni temsilen Avrupa Komisyonu adına, Brüksel'de, ..... tarihinde imzalanmıştır.*

.....  
**Mr Jerzy PLEWA**

**Tarım ve Kırsal Kalkınma Genel Müdürü**

## Ek

2014-2020 dönemi için IPA II tarım ve kırsal kalkınma politika alanı kapsamında yıllık AB katkısının endikatif maksimum yıllık miktarları (Avro) (bütçe satırı 05.05 04.02)

### IPARD II Programı için Yıllık Katkı (Avro)

Yıl	2014	2015	2016	2017	2018 endikatif miktar	2019 endikatif miktar	2020 endikatif miktar
<b>Toplam IPARD II</b>	69.000.000	69.000.000	69.000.000	148.000.000	148.000.000	149.000.000	149.000.000

2014-2020 döneminde Türkiye’de IPARD II Programı’nın yürütülmesi için toplam endikatif gider, AB, ulusal ve özel katkılar dâhil olmak üzere 1.688 milyon Avro’dur.

Endikatif AB katkısı 801 milyon Avro’dur.

Fon Kaybı için mevcut son tarihler aşağıda gösterilmektedir:

- 2014 bütçe taahhüdünün harcanması gereken son tarih: 31/12/2018<sup>7</sup>
- 2015 bütçe taahhüdünün harcanması gereken son tarih: 31/12/2018
- 2016 bütçe taahhüdünün harcanması gereken son tarih: 31/12/2019
- 2017 bütçe taahhüdünün harcanması gereken son tarih: 31/12/2020
- 2018 bütçe taahhüdünün harcanması gereken son tarih: 31/12/2021
- 2019 bütçe taahhüdünün harcanması gereken son tarih: 31/12/2022
- 2020 bütçe taahhüdünün harcanması gereken son tarih: 31/12/2023.

<sup>7</sup> 2014 yılı taahhüdü, 27.01.2015 tarihli ve C(2015) 337 sayılı Komisyon Kararıyla 2015’e devredilmiştir.

*IPARD II ASSISTANCE FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT  
UNDER THE INSTRUMENT FOR PRE-ACCESSION ASSISTANCE IPA II*

**FINANCING AGREEMENT 2014-2020**

*between*

***THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY***

*and*

***THE EUROPEAN COMMISSION ON BEHALF OF THE EUROPEAN UNION***

## FINANCING AGREEMENT 2014-2020

The European Commission, hereinafter referred to as “the Commission”, acting for and on behalf of the European Union, hereinafter referred to as “the Union”

of the one part, and

The Government of the Republic of Turkey acting for and on behalf of the Republic of Turkey, hereinafter referred to as “Turkey”

of the other part,

and together jointly referred to as “the Contracting Parties”,

Whereas:

1. A new Instrument for Pre-accession Assistance was established by Regulation (EU) No 231/2014<sup>1</sup> (hereinafter referred to as the "IPA II Regulation") providing for a European Union financial assistance, *inter alia* in the policy area of agriculture and rural development in beneficiaries listed in Annex I of that Regulation.
2. According to Annex I of the IPA II Regulation Turkey is eligible to be a beneficiary under the IPA II rural development programmes.
3. Article 7 of the IPA II Regulation provides that Union assistance shall be implemented indirectly through programmes established by IPA II beneficiaries in accordance with the priorities defined in the Indicative Strategy Paper. The Indicative Strategy Paper was established for the duration of the EU multiannual financial framework, by the Commission in partnership with Turkey in accordance with Article 6 of the IPA II Regulation. The Commission adopted the Strategy Paper for Turkey by Decision C(2014) 5998 of 26 August 2014.
4. Article 2(1) of Regulation (EU) No 236/2014<sup>2</sup> (hereinafter referred to as the "Common Implementing Regulation") provides that the Commission may adopt multi-annual action programmes in accordance with Article 6(3) of that Regulation.
5. Article 55 of Commission Implementing Regulation (EU) No 447/2014<sup>3</sup> (hereinafter referred to as the "IPA II Implementing Regulation") lays down the provisions for drawing up multi-annual rural development programmes under the instrument for pre-accession assistance IPA II.
6. Pursuant to the second paragraph of that provision rural development programmes shall be implemented on the basis of indirect management in accordance with Article 58(1) of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012<sup>4</sup> (hereinafter referred to as the "Financial Regulation").
7. Turkey has approved a multi-annual programme for rural development for the period 2014-2020 under IPA II (hereinafter referred to as the "IPARD II Programme") and submitted it to the Commission for approval on 8 December 2014. The IPARD II Programme was adopted by Commission Decision C(2015) 337 of 27 January 2015.
8. According to Article 6(1) of the IPA II Implementing Regulation the Commission Decision approving the Programme constitutes also the financing decision in

---

<sup>1</sup> Regulation (EU) No 231/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 establishing an Instrument for Pre-accession Assistance (IPA II) (OJ L 77, 15.3.2014, p. 11).

<sup>2</sup> Regulation (EU) No 236/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 laying down common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for financing external action (OJ L 77, 15.3.2014, p. 95).

<sup>3</sup> Commission Implementing Regulation (EU) No 447/2014 of 2 May 2014 on the specific rules for implementing Regulation (EU) No 231/2014 of the European Parliament and of the Council establishing an Instrument for Pre-accession assistance (IPA II) (OJ L 132, 3.5.2014, p. 32).

<sup>4</sup> Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 (OJ L 298, 26.10.2012, p. 1).



accordance with Article 84(3) of the Financial Regulation and Article 94 of Delegated Regulation (EU) No 1268/2012<sup>5</sup>.

9. For the implementation of the IPA II assistance Article 5 of the IPA II Implementing Regulation provides for the conclusion of framework and sectoral agreements between the Commission and the IPA II beneficiaries.
10. The Framework Agreement, adopted by Commission Decision C(2014) 6014 of 27 August 2014 and concluded between the Commission and Turkey on 22 June 2015, is setting out the principles of the management and implementation of IPA II assistance between the Commission and Turkey.
11. The Sectoral Agreement, adopted by Commission Decision C(2015) 1662 of 18 March 2015 and concluded between the Commission and Turkey on 25 November 2015, complements the Framework Agreement and covers the specific provisions applicable for the implementation of the IPARD II Programme.
12. On 14 October 2015 Turkey notified the Commission of the list of eligible expenditures for the following measures of the IPARD II Programme:
  - Investment in physical assets of agricultural holdings;
  - Investment in physical assets concerning processing and marketing of agriculture and fishery products;
  - Farm diversification and business development;
  - Investment in rural public infrastructure;
  - Technical Assistance.On 28 October 2015 with the letter Ares (2015)4646992, the Commission, after reviewing the list, notified Turkey of its acceptance.
13. The financing agreement between the Commission and Turkey shall provide for conclusion of multi-annual legal commitments under IPA II for the years 2014-2020 as set out in Annex to this agreement and in Article 2 of the Commission Decision C(2015) 337 adopted the IPARD II Programme.
14. In accordance with Article 58(1) point (c) of the Financial Regulation and Article 7 of the IPA II Regulation the Commission shall implement the budget indirectly by entrusting budget implementation tasks to the IPA II beneficiaries.
15. Pursuant to Article 13(1) of the IPA II Implementing Regulation the entrustment of Turkey with budget implementation tasks is to be carried out by concluding a financing agreement in accordance with the Articles 60(1) and (2), 61 and 184(2)(b) of the Financial Regulation.
16. Article 14(3) of the IPA II Implementing Regulation provides that before the Commission entrusts budget implementation tasks of IPA II assistance, it shall review the request by the National Authorising Officer for entrustment with budget implementation tasks to Turkey and the established structures and authorities and shall, for the purposes of the *ex-ante* assessment pursuant to Article 61(1) of the Financial Regulation obtain evidence that the requirements set out in points (a) to (d)

<sup>5</sup> Commission, Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 of 29 October 2012 on the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council on the financial rules applicable to the general budget of the Union (OJ L 362, 31.12.2012, p. 1).

of the first subparagraph of Article 60(2) of the Financial Regulation and those of Article 13(3) of the IPA II Implementing Regulation are fulfilled.

17. Article 12 of the Framework Agreement sets out the conditions for entrusting budget implementation tasks to the IPA II beneficiary. In particular, the IPA II beneficiary, when managing IPARD II funds, shall respect the principles of sound financial management, transparency and non-discrimination, and shall ensure the visibility of IPA II assistance. The IPA II beneficiary shall guarantee a level of protection of the financial interests of the European Union equivalent to that required under the Financial Regulation.
18. Pursuant to Article 13 of the Framework Agreement, the NAO, on behalf of Turkey, is responsible for submitting to the Commission a request for being entrusted with budget implementation tasks under the IPARD II Programme. Before submitting the request, the NAO shall ensure that the management structure and the relevant operating structure(s) satisfy the requirements of points (a), (b) and (d) of Article 12(3) and those of Annex B to the Framework Agreement. In doing so the NAO may rely on results of an *ex-ante* assessment carried out with regard to a national accreditation decided pursuant to Council Regulation (EC) No 1085/2006<sup>6</sup> or a previous Financing Agreement.
19. Detailed conditions for entrustment are further specified in Articles 23 and 24 of the Sectoral Agreement.
20. The structures and authorities set out in Article 10 of the Framework Agreement shall be allocated the functions and responsibilities in accordance with Annex A of the Framework Agreement and Annex I of the Sectoral Agreement.
21. Turkey has established the structures and authorities responsible for indirect management of IPARD II assistance: the National IPA Co-ordinator (NIPAC), the National Authorising Officer (NAO), the NAO Support Office (NAO SO), the National Fund (NF), the Managing Authority (MA), the IPARD Agency (IA) and the Audit Authority (AA). Turkey has designated the Undersecretary of the Ministry for EU Affairs to carry out the functions allocated to the NIPAC. The NIPAC's own confirmation of its readiness is included in the request for entrusting budget implementation tasks.
22. Turkey has appointed the Undersecretary of the Undersecretariat of Treasury to carry out the functions and responsibilities allocated to the NAO as set out in Article 7 of the Sectoral Agreement. The NAO's own confirmation of its readiness is included in the request for entrusting budget implementation tasks.
23. The National Authorising Officer has established a management structure composed of a National Fund and a Support Office for the NAO within the General Directorate of Foreign Economic Relations of the Undersecretariat of Treasury.
24. For the operating structure as referred to in point (c) of Article 10(1) of the Framework Agreement, Turkey has appointed
  - (i) the General Directorate for Agricultural Reform of the Ministry of Food, Agriculture and Livestock, to act as the Managing Authority, which

<sup>6</sup> Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an instrument for pre-accession assistance (IPA) (OJ L 210, 31 July 2006, p. 82).

shall execute the functions and responsibilities as defined in Article 8 of the Sectoral Agreement; and

(ii) the Agriculture and Rural Development Support Institute, as a related institution of the Ministry of Food Agriculture and Livestock, to act as the IPA II Rural Development (IPARD) Agency, which shall execute the functions and responsibilities as defined in Article 9 of the Sectoral Agreement.

25. Turkey has appointed the Board of Treasury Controllers in the Undersecretariat of Treasury as the Audit Authority. The Audit Authority's own confirmation of its readiness is included in the request for entrusting budget implementation tasks.
26. In accordance with Article 25 of the Sectoral Agreement, the NAO on 12 April 2016 submitted to the Commission the official request for being entrusted with budget implementation tasks under the following measures of the IPARD II Programme:
  - Investment in physical assets of agricultural holdings;
  - Investment in physical assets concerning processing and marketing of agriculture and fishery products;
  - Farm diversification and business development;
  - Technical Assistance.
27. In accordance with Article 25 of the Sectoral Agreement, the NAO on 12 August 2016 submitted to the Commission the official request for being entrusted with budget implementation tasks under the measure Agri-Environment-Climate and Organic Farming, sub-measure Management of soil cover and soil erosion control of the IPARD II Programme.
28. With the request for being entrusted with budget implementation tasks, the NAO notified the Commission of his decisions to rely on the results of an ex-ante assessment carried out with regard to a national accreditation decided pursuant to Council Regulation (EC) No 1085/2006 and in accordance with the Commission Decisions conferring management of powers No: C(2011) 6079 of 29 August 2011, C(2012) 1313 of 2 March 2012, C(2012) 7143 of 17 October 2012, C(2013) 3984 of 28 June 2013, C(2013) 4661 of 25 July 2013, C(2014) 6000 of 26 August 2014 and (2014) 6001 of 26 August 2014. The request included all the documentation required in accordance with Annex 3 of the Sectoral Agreement.
29. In accordance with Article 13(4) of the Framework Agreement, the Commission has reviewed the request for entrustment with budget implementation tasks and the established structures and authorities. For the purposes of the ex-ante assessment pursuant to Article 61(1) of the Financial Regulation the Commission has obtained evidence that the requirements set out in points (a) to (d) of Article 12(3) and those of Annex B to the Framework Agreement are fulfilled.
30. It is therefore appropriate to grant the entrustment for budget implementation tasks, waiving the right of the Commission referred to in Article 50(1), second subparagraph, point (a) of the Framework Agreement.
31. It is therefore necessary to set out in this Financing Agreement: (i) the Union's financial commitments for the execution of the IPARD II Programme for Turkey for the period 2014-2020 and to state the period of validity of these commitments in

accordance with Article 189 of the Financial Regulation; and (ii) the provisions for entrusting Turkey with budget implementation tasks.

32. All service, supplies, and work contracts shall be awarded and implemented in accordance with the procedures and standard documents laid down and published by the Commission for the implementation of external actions, in force at the time of the launch of the procedure in question. By way of derogation from Article 18(2) of the Framework Agreement, grant agreements shall be awarded and implemented in accordance with the IPARD procedures, in force at the time of the launch of the call for application, submitted to and accepted by the Commission in accordance with Articles (5) and 12(1) of the Framework Agreement and Article 25 of the Sectoral Agreement.

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

*Article 1*

*Scope*

1. This Financing Agreement sets out in the attached Annex the Union financial commitments for the IPARD II Programme for Turkey for the years 2014–2020 and the validity of those commitments.
2. This Financing Agreement sets out the provisions for the entrustment of budget implementation tasks to Turkey.

*Article 2*

*Agreements and interpretation*

This Financing Agreement supplements the provisions of the Sectoral Agreement and of the Framework Agreement. In case of conflict between this Financing Agreement and the provisions of the Sectoral Agreement and the Framework Agreement, the latter shall take precedence.

Subject to any express provision to the contrary in this Financing Agreement, the terms used in this Financing Agreement shall bear the same meaning as attributed to them in the Sectoral Agreement, the Framework Agreement, the IPA II Regulation, the Common Implementing Regulation, the IPA II Implementing Regulation and the Financial Regulation as amended; supplemented or replaced occasionally.

*Article 3*

*Financial assistance*

1. In accordance with Article 58(1)(c) of the Financial Regulation the IPARD II Programme for Turkey shall be implemented under indirect management as provided for in Commission Decision C(2015) 337 of 27 January 2015.
2. The IPARD assistance will be implemented under indirect management without ex-ante verification of tendering and contracting by the Commission or the Union Delegation.
3. Pursuant to Article 31 of the Sectoral Agreement, the IPARD II Programme shall be co-financed by both the Union and Turkey. The breakdown of the respective financial contributions is set out in the IPARD II Programme as adopted by Commission Decision C(2015) 337 of 27 January 2015.

4. The Union contribution shall co-finance public expenditure actually paid to the recipients. Aid intensities and the rate of Union contribution shall be in accordance with the rates and ceilings laid down in Annex 4 of the Sectoral Agreement.
5. Contracts, unlike all service, supplies, and work contracts, shall be awarded and implemented in accordance with the IPARD procedures, in force at the time of the launch of the call for application, submitted to and accepted by the Commission in accordance with Articles (5) and 12(1) of the Framework Agreement and Article 25 of the Sectoral Agreement.
6. Union financing shall be subject to the fulfilment of Turkey's obligations laid down in the Framework and the Sectoral Agreements and in this Financing Agreement.

## PART I – Financial Commitments 2014-2020

### *Article 4 Commitments*

1. The financial contribution of the Union for each of the years 2014–2020 is limited to the amounts per year provided for in the Commission Decision C(2015) 337 and in the Annex attached to this Agreement. These commitments are valid only for the execution of the IPARD II Programme, in conformity with the Framework and the Sectoral Agreements concluded between the Commission and Turkey on 22 June 2015 and on 25 November 2015, respectively.
2. The Union's budget commitments shall be made in annual instalments. The budget commitment for the first instalment shall follow the adoption of the IPARD II Programme by the Commission.
3. Pursuant to the last paragraph of Article 6(3) of the Common Implementing Regulation, the budget commitments are subject to the availability of the appropriations following the adoption of the general budget of the Union for the respective years or as provided for in the system of provisional twelfths.
4. The Commission shall inform in writing Turkey about the adoption of each yearly budget commitment indicated in the Annex to this Agreement.

### *Article 5 Period of de-commitment*

In accordance with Article 34 of the Sectoral Agreement, the Commission shall automatically de-commit any portion of a budgetary commitment indicated in the Annex for the IPARD II programme that, by 31 December of the third year following that of the budgetary commitment ("n+3" rule), has not been used

- for the purpose of pre-financing in accordance with Article 38 of the Sectoral Agreement; or
- making interim payments in accordance with Article 37 of the Sectoral Agreement; or
- for which the NAO entrusted with budget implementation tasks has not presented a payment request including a certified statement of expenditure in accordance with Article 35(1) of the Framework Agreement and Article 37(1) of the Sectoral Agreement.

However, in duly justified circumstances, accepted by the Commission, the period of three years referred to in paragraph (1) can be extended to up to five years in accordance with Article 34(2) of the Sectoral Agreement.

The current deadlines for de-commitment are indicated in the Annex to this agreement.

## PART II – Entrustment of budget implementation tasks

### *Article 6*

#### *Entrustment of budget implementation tasks*

1. The Commission entrusts budget implementation tasks to Turkey for the following measures of the IPARD II Programme:
  - Investment in physical assets of agricultural holdings;
  - Investment in physical assets concerning processing and marketing of agriculture and fishery products;
  - Agri-Environment-Climate and Organic Farming, sub-measure Management of soil cover and soil erosion control;
  - Farm diversification and business development;
  - Technical Assistance.
2. The budget implementation tasks specified in paragraph 1 are entrusted and applied on the basis of the following structures, bodies and authorities designated by Turkey:
  - (a) The National IPA Coordinator (NIPAC)
  - (b) The National Authorising Officer (NAO)
  - (c) The NAO Support Office (NAO SO)
  - (d) The National Fund (NF)
  - (e) The Managing Authority (MA)
  - (f) The IPARD Agency (IA)
  - (g) The Audit Authority (AA)

### *Article 7*

#### *Conditions*

1. Without prejudice to any other conditions stated in the Framework Agreement, the Sectoral Agreement and the IPARD II Programme, the entrustment of budget implementation tasks specified in Article 6 is subject to the following limitations and conditions:
  - i. The following 18 Provincial Coordination Units from the IPARD Agency: Ağrı, Amasya, Ardahan, Balıkesir, Çorum, Elazığ, Erzurum, Karaman, Kastamonu, Malatya, Manisa, Muş, Sivas, Şanlıurfa, Tokat, Uşak, Van, Yozgat cannot start operating under IPARD II (for contracting and payments) until an adequate number of staff has been recruited and properly trained and this has been acknowledged by DG AGRI through an official letter.

- ii. In accordance with the Article 12(5) of the Sectoral Agreement, the Agri-Environment-Climate and Organic Farming measure shall be subject to on-the-spot verifications on a sampling basis. On-the-spot verifications shall be carried out on 100% of recipients, distributed equally over the 5 years, meaning 20% of all eligible applicants each year. In addition, starting with the second year, a further sample should be added every year (hereinafter, the "Additional Sample", made of 5% of the farmers not included in the 20% for that year (i.e., 5% of the 80% not selected for that year). All of the selections will be done randomly. In the future or in case the Turkish authorities wish to extend the implementation of this sub-measure to other provincial coordination units, the control and sampling methodology for on-the-spot verifications should be changed in order to include risk-based sampling by means of a procedure to be further approved by the Commission services.

Where on-the-spot checks reveal any significant non-compliance in the context of the above mentioned measure in the Additional Sample, the IPARD Agency shall appropriately increase the percentage of recipients to be checked on-the-spot in the Additional Sample of the following year.

In case any payment related to this sub-measure is executed after December of the given claim year, despite the fact that the duration between the receipt of the supporting documents to make the payment and the execution of payment is less than 6 months, reductions of aid may be applied as foreseen in Article 41(9) of the Sectoral Agreement.

- iii. In accordance with the Article 12(5) of the Sectoral Agreement, the Technical Assistance measure may be subject to on-the-spot verifications on a sampling basis for events held abroad. For these type of events, the IPARD Agency shall define accurate sampling criteria in order to cover as much expenditure as possible. The sampling methodology for the concerned on-the-spot verifications shall be defined in a procedure to be further approved by the Commission services. On the spot verifications for those events held inside the country and covered by Technical Assistance may be carried on a sampling basis only in exceptional cases when the cost of performing the concerned on-the-spot verification is higher than the value of the expenditure which can be covered by this mean of control.
  - iv. Without prejudice to specific provisions in the Agreements, no payment shall be made in favour of a claimant or to their assignee(s) for whom it is established that they artificially created the conditions required for obtaining such payments with a view to obtaining an advantage contrary to the objectives of the support.
2. For the purpose of reporting requirements set out in Article 59(2)(a) of the Framework Agreement, the NAO shall use the forms provided for in Annexes 6 and 9 of the Sectoral Agreement as specified in Article 45 of the Sectoral Agreement.

#### *Article 8* *Eligibility of expenditure*

1. Without prejudice to any other eligibility rule stated in the Framework Agreement, the Sectoral Agreement and the IPARD II Programme, the rules for eligibility of

expenditure proposed by Turkey by letter 48015743.744-864 of 14/10/2015, registered in the Commission on Ref. Ares(2015)4646992 - 28/10/2015, and any further amendments to those rules approved by the Commission, shall apply.

2. The final date of eligibility of expenditure under the IPARD II programme is 31 December 2023.

*Article 9*

*Suspension or termination of parts of the Financing Agreement*

This Financing Agreement is without prejudice to any decision that the Commission may take under the Framework Agreement and the Sectoral Agreement, including, without limitations, interruption and suspension of payments and financial corrections.

*Article 10*

*Entry into force*

This Agreement shall enter into force on the date on which the last of the Parties informs the other one in writing of its approval in accordance with the existing internal legislation or procedure of the Party.

*Article 11*

*Signature*

This Agreement is drawn up in duplicate in the English language.

*Signed, for and on behalf of the Government of the Republic of Turkey, in Ankara, on 24/1/2017*  
.....

.....  
**Mr Ahmet YUCEL**  
**Acting Undersecretary**  
**National IPA Coordinator**

*Signed, for the European Commission on behalf of the European Union, in Brussels, on 07/02/2017*  
.....

.....  
**Mr Jerzy PLEWA**  
**Director General for Agriculture and Rural Development**



## Annex

Indicative maximum annual amounts of the annual EU contribution under the agriculture and rural development policy area of IPA II for 2014-2020 (IPARD II) (in EUR) (budget-line 05.05 04.02)

### Annual Contribution for IPARD II Programme (in EUR)

Year	2014	2015	2016	2017	2018 indicative amount	2019 indicative amount	2020 indicative amount
Total IPARD II	69 000 000	69 000 000	69 000 000	148 000 000	148 000 000	149 000 000	149 000 000

The total indicative cost for the execution of the IPARD II Programme in Turkey, including EU, national and private contributions, for the period 2014-2020 is 1 688 million EUR.

The indicative EU contribution is 801 million EUR.

The current deadlines for de-commitment are indicated as follows:

- Budgetary commitment 2014 must be spent by 31/12/2018<sup>7</sup>
- Budgetary commitment 2015 must be spent by 31/12/2018
- Budgetary commitment 2016 must be spent by 31/12/2019
- Budgetary commitment 2017 must be spent by 31/12/2020
- Budgetary commitment 2018 must be spent by 31/12/2021
- Budgetary commitment 2019 must be spent by 31/12/2022
- Budgetary commitment 2020 must be spent by 31/12/2023.

<sup>7</sup> Commitment 2014 carried over into 2015 on the basis of the Commission Decision C(2015) 337 of 27.01.2015.